LES EXTRATERRESTRES
REVUE INTERNATIONALE
BIMENSUEL · Le numero 3 F Francais · N. 14 · JUILLET

SPÉCIAL ROUMANIE

Ce que les Roumains pensent des UFO's

Alors que notre ami Ion Hobana de Bucarest (Roumanie) publie dans son pays "Ozn O Sfidare Pentru Ratiunea Umana", un très bon ouvrage historique du problème UFO dans le monde, ainsi qu'en Hollande en collaboration, cette fois, avec Julien Weverbergt, sous le titre "UFOs in Cost en West" chez Uitgaven an Nkluver éditeur à Deventer, nous nous devions de vous présenter un article résumant la situation des ouvrages UFOs dans les pays de l'Est. Cet article est extrait du Nobovo, sur une traduction de notre collaborateur André Brandt de Genève, et signé par Julien Weverbergt lui-même.

Pour autant que nous sachions, seuls, en Europe Orientale, deux livres traitant le problème des OVNI circulent :

- Flying Saucer en Russe par le Dr Menzel
- Het Raadsel Van de Vliegende Schotels en Tchèque par Wenceslas Patrovsky.

Ce dernier ouvrage fut publié en 1969, et c'est à la suite de sa parution, que nous avons décidé, Ion Hobana et moi-même, de passer un contrat avec un éditeur roumain, portant sur la publication d'un livre qui traiterait de l'histoire du problème UFO dans le monde, après 1966.

En Russie, on ne peut trouver l'ouvrage du Dr Menzel, qu'au Marché Noir.L'édition de Patrovsky fut épuisée en 15 jours. Quant aux 20 000 exemplaires prévus pour l'ouvrage de Ion Hobana qui vient tout juste de sortir en Roumanie, nous estimons qu'ils seront vendus en 2 jours ! (nous tenons vivement à remercier, au passage Ion Hobana d'avoir eu la gentillesse de nous faire parvenir un exemplaire de ce livre que nous tiendrons à la disposition de nos membres pour consultation, à notre siège de Paris). En Europe Orientale, l'intérêt du public pour les UFOs est grand, et on croit à l'existence de ces objets. C'est là mon opinion, et je ne me base pas pour affirmer celà sur les observations sensationnelles qui eurent lieu, mais sur le climat général.

En 1967, le problème UFOs n'existait pas en Roumanie. On n'en parlait jamais dans les journaux. N'ayant pas de devises étrangères, la Roumanie n'importe pas de publications étrangères, donc les Roumains ne savaient pas ce que le reste du monde pensait des UFOs qu'on observait également à cette époque en Roumanie.Mais dans les pays occidentaux, la transmission orale joue un grand rôle, et une nouvelle fait rapidement le tour du pays.

Ces nouvelles qui ne sont pas transmises par les moyens ordinaires, sont tout à coup connues par tout le monde. C'est ainsi qu'en 1967 Ion Hobana rédacteur dela page scientifique de "Scinteia", un des plus importants journaux roumains, commença à publier avec une grande prudence, quelques articles sur la question . Il écrivit dans "Science Fiction", et il commença a venir très souvent en Europe Occidentale. Il s'intéressa au problème UFO. Tout d'abord sceptique, il devint ensuite un "croyant" passionné. Il parvint donc, en 1967, à publier plusieurs articles, l'U.R.S.S. ne les interdisait plus et elle en publiait elle-même sur son territoire, de ce fait les autorités roumaines ne firent aucune objection . Ion Hobana écrivit l'histoire des UFOs telle qu'elle se passait dans les autres pays. A la suite de ses articles, il reçut des centaines de lettres lui citant, exposant ou décrivant des observations. Hobana publia les plus intéressantes ce qui lui ramena, à nouveau un courrier monstrueux, et il continua ainsi de suite.

Les observations roumaines ressemblaient à toutes celles décrites aux quatre coins du globe ; le même genre de témoins (civils, militaires, ingénieurs, pilotes, etc.), et les mêmes caractéristiques générales des phénomènes... Au mois d'août 1968, pour la première fois , un UFO en forme de soucoupe, fut photographiéà Cluj ; les trois photos sont très claires et l'objet ressemble beaucoup à celui que Heflin photographia le 3 août 1965 au-dessus de Santa Anna en Californie. J'ai publié une de ces photos dans "Vrij Nederland" (La Néderlande Libre)du 10 janvier 1970 et la série complète parut dans la "Flying Saucer Review"de novembre/décembre 1969.

L'ingénieur Florin Gheorghitsa, un ami de Hobana, examina cette observation. Son commentaire dans la "Flying Saucer Review" est exacte à quelques détails près qui n'ont rien à faire avec l'observation elle-même. Un mois plus tard, en septembre 1969, un UFO fut de nouveau filmé au-dessus de Cluj, en blanc et noir, 16 mm,par la TV roumaine et en couleur 35 mn par une équipe de la Buftea, l'industrie roumaine du film. Je n'ai pas vu ces films, mais quelques photos faites à partir des négatifs. Ces films sont moins convaincants que les photos. L'objet filmé est très clairement de forme conique, mais à mon avis cela peut être aussi bien un ballon qu'un UFO, d'ailleurs l'objet est resté beaucoup trop longtemps au-dessus de Cluj. Quoi qu'il en soit, ce jour-là, ou durant les jours précédents aucun ballon n'avait été lâché dans toute la Roumanie, et la supposition qu'il s'agisse d'un ballon hongrois, pour mesurer la radio-activité atmosphérique, a été rejetée par les météorologues. Hobana a eu ce film en sa possession, chez lui, (où je ne l'ai pas vu en projection), après cela il fut confisqué par les autorités roumaines ainsi que le film 35 mm en couleur ; personne ne sait où ils sont maintenant (je ne crois pas à la "grande conspiration" mais seulement à l'incapacité et à l'indifférence). Peu à peu un climat ufologique, très sain, s'établit en Roumanie ; le sujet est discuté sans proférer des injures ou insinuations et les autorités roumaines permettent ces discussions tant que des gouvernements étrangers ne sont pas critiqués par leur politique-UFO. Le public suit passionnément les discussions du problème UFO, plusieurs personnes s'y intéressent sérieusement. Ceci vient aussi du fait que l'opinion publique fut sensibilisée à la suite d'un débat à la télévision en février 1970. Un des plus violents antagonistes, le directeur de l'observatoire de Buccarest, participait à la table de discussion avec Ion Hobana ; les spectateurs pouvaient participer au débat par téléphone et poser des questions. Durant l'émission qui dura presque 2 heures, Hobana resta très calme, tranquille et maître de lui-même, l'astronome par contre s'excita, fut moins "scientifique" qu'Hobana et plein de préjugés. Hobana avait une réponse à chaque question que l'on lui posait ; il cita chaque fois le "Rapport Condon".

Comme partout au monde, astronomes et spectateurs avaient les mêmes remarques : aucun astronome n'a abservé d'UFO, aucune observation par radar n'a été signalée, aucune photo ne fut prise au sérieux par un enquêteur sérieux, etc... Le "Rapport Condon" donne à toutes ces remarques les mêmes réponses qu'on peut lire dans la lettre du professeur Hynek dans "S c i e n c e "du 21 octobre 1966.Mais il faut lire le Rapport.

A la critique et aux discussions du problème, l'astronome ne fit pas bonne figure; par son attitude calme, son auto-critique Hobana par contre a pu gagner un grand nombre de personnes. Un groupe ufologique privé ou officiel qui examine la crédulité des témoignages n'existe pas en Roumanie. Pour le moment, il n'y aura pas d'association d'ufologistes puisque toute association privée est interdite en Europe Orientale ; permettre la formation d'un groupe UFO serait un peu le reconnaître officiellement ; les autorités roumaines ne feront pas ce geste avant que Moscou leur donne le "feu vert".

Julien Weverbergt (Membre du Nobovo)
Collaborateur du **G.E.O.S. France**

RESEAU INTERCONTINENTAL DE RECHERCHES ET D'ANALYSES SUR LES UFOs

UN GROUPE DE RECHERCHE CONFIRME L'EXISTENCE DES UFOs

Par une claire soirée de printemps, en 1968, Mathews se tenait sur la porte de derrière de sa maison, à Alberton, dans le sud de l'Australie, lorsqu'il filma sans le savoir, ce que de réputés experts en UFO croient être un vaisseau spatial interplanétaire, volant à environ 1 mile de l'objectif de la caméra Bolex 8 mm de Mathews.

Mathews, un entrepreneur en bâtiment de 37 ans, n'a pas attaché d'importance à ce qu'il a fait durant la nuit où il filma l'UFO, en couleur, et il n'a donc pas de précisions sur l'heure et la date exactes de sa vision étrange. Mathews se souvient seulement que le jour du tournage il avait pris, dans l'après - midi, quelques vues d'une sortie familiale dans les collines d'Adélaide près de sa maison.

Plus tard, entre 8 et 10 heures du soir, il s'occupa de son matériel de cinéma et, ayant l'habitude de ranger son équipement soigneusement, il vérifia si le ressort de son chargeur était détendu comme le recommande son mode d'emploi. Il le trouva trop tendu, aussi il braqua son objectif vers un point lumineux dans le ciel et pressa le bouton pendant quelques secondes, passant avec son zoom de 43 cm à l'infini. Pensant qu'il avait filmé une étoile quelconque, Mathews rentra chez lui et n'utilisa pas la caméra pendant plusieurs mois.

Quand le film fut finalement terminé en janvier 1969, M. et Mme Mathews et leurs quatre enfants se rassemblèrent pour en admirer la projection et ils virent , intercalé entre des vues d'abeilles butinant les fleurs du printemps et une scène montrant les enfants jouant dans la cour, un bref éclair de lumière bleuâtre illuminant l'écran pendant environ 3 secondes. Mathews pensa que l'objet était un défaut du film jusqu'à ce qu'il l'examine de plus près à l'occasion d'une nouvelle projection. Une observation plus attentive lui révéla un objet tel n'en avait jamais vu. Mathews remarqua que l'objet sur l'écran semblait annulaire et émettait une lumière brillante et bleuâtre. Il semblait stationnaire et avait un certain nombre de lumières rondes sur sa périphérie. "Tout d'un coup, dit-il, j'eus l'impression qu il était possible que j'ai filmé un UFO et que ces lumières tout autour pouvaient être les hublots d'un étrange véhicule de l'espace".

Il montra la portion du film au secrétaire d'un centre de recherches sur les UFO, qui , abasourdi, suggéra à Mathews de le montrer au Capitaine Bruce L. Cathie à Aukland en Nouvelle-Zélande.

Le capitaine Cathie est réputé pour être l'un des experts UFO les plus qualifiés dans le monde. Ancien pilote de la Nouvelle Zélande Air Force, maintenant à la Compagnie d'aviation nationale, il fut récemment nommé conseiller pour les affaires UFO du gouvernement de Nouvelle Zélande.

Le Capitaine Cathie reçut 20 des 52 images du film de Mathews et après un examen attentif il conclut : "Ce n'est surement pas une mystification. C'est une authentique photo d'un véhicule spatial extraterrestre. C'est la photo la plus intéressante que j'aie vue depuis 17 ans que je fais des recherches sur les UFO." Cathie prit un morceau de film de 10 images et, à la fin de l'année dernière, le présenta avec ses observations au Major Colman Von Keviczky fondateur et directeur de ICUFON (réseau intercontinental de recherches et d'analyses d'UFO) à New-York, un groupe de chercheurs qui compte 100 000 membres internationaux. Le major Von Keviczky et l'ICUFON prirent en charge le phénomène de l'espace vu par Matthews. Le Major, un ancien officier hongrois licencié en sciences et ingénieur mécanicien est aussi un expert en techniques photographiques et il fit immédiatement le maximum pour agrandir le plus possible les images, qui sur le film 8 mm, montrent l'objet comme un trou d'épingle. La société Zeiss, fabricant de microscopes perfectionnés, lui conseilla d'apporter le film aux Laboratoires Julius Weber spécialistes en photos compliquées pour les recherches médicales . Après plusieurs séries de travaux, le laboratoire put faire plusieurs exemplaires en noir et blanc de chaque cliché de 8 mm en couleur original, en agrandissant mille fois le petit trou d'épingle de la première image d'origine.

Les analyses mathématiques et techniques du film et des clichés amenèrent le Major Von Keviczky à certaines conclusions : "Je n'abandonnerai pas ces images, et cette affaire, jusqu'à ce que j'ai fini de les étudier et que je sois sûr de leur authenticité." Il ajouta : "Cet objet semble être un véhicule annulaire sans aile, propulsé par un moteur à turbine. Il irradie une lumière bleuâtre tout autour de lui sauf sur une petite partie qui semble effacée sur le côté gauche de la photo. Cet objet ne peut être identifié avec aucun véhicule spatial terrestre qu'il soit militaire ou civil. Son auto-éclairage n'est absolument pas semblable aux feux de position exigés par l'aviation internationale régulière . Un météore ou un satellite ne pourrait pas rester stationnaire pendant un 18° de seconde ni se presenter d'une façon aussi nette sur un film photographique.

C'est pourquoi en nous basant sur l'analyse complète du film original et la position du photographe, nous avons conclu que le véhicule spatial photographié a fort probablement une origine extraterrestre.

D'autres experts UFO participèrent avec ICUFON aux recherches et aux analyses du film de Matthews, y compris l'Allemagne de l'ouest, Karl L. Veit, Président du plus important groupe de recherches en Europe et Harrison A. Hoffman qui a passé 20 ans à étudier les UFO et est ingénieur à New York.

Dans l'intervalle, Ellis Mathews a fait cette remarque à propos de sa prise de vue : "Ce fut un étrange accident mais je suis content qu'il soit arrivé et j'espère que mon film apportera à la science et à l'humanité une prochaine solution au mystère des UFOs".

Traduit de l'anglais par D. Bonjour

Dépot légal 3e trimestre 1971
Directeur de la publication : G. Lebat
Imprimerie Beaudoin -77- Boissy-le-Châtel
Commission paritaire no 51 659